

Survival Kit. The Emergency Room. Phrases for Daily Routine Situations.

English learning resource · FR

Key words & expressions · English + French

12 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

the emergency room

la salle d'urgence

DEF

The hospital department that treats serious or urgent conditions.

Emergency department and A&E are common alternatives in different countries.

FR

Le service hospitalier qui traite des affections graves ou urgentes.

Les services d'urgence et les urgences sont des alternatives courantes dans différents pays.

They took him straight to the emergency room.

Ils l'ont emmené directement aux urgences.

Ask where the emergency room is as soon as you arrive.

Demandez où se trouvent les urgences dès votre arrivée.

2

to affect the care you receive

pour affecter les soins que vous recevez

DEF

To influence the treatment or attention provided to you.

Affect is a verb here; care means medical support, not an emotion.

FR

Pour influencer le traitement ou l'attention qui vous est apportée.

Affect est ici un verbe ; les soins signifient un soutien médical, pas une émotion.

The words you use can affect the care you receive.

Les mots que vous utilisez peuvent affecter les soins que vous recevez.

Accurate information may affect the treatment you receive.

Des informations précises peuvent affecter le traitement que vous recevez.

3

to describe the pain

pour décrire la douleur

DEF

To explain where pain is, when it began and how it feels.

Useful descriptors include sharp, dull, burning, constant and severe.

FR

Expliquer où se trouve la douleur, quand elle a commencé et comment elle se ressent.

Les descripteurs utiles incluent tranchant, sourd, brûlant, constant et sévère.

Try to describe the pain as clearly as possible.

Essayez de décrire la douleur aussi clairement que possible.

She described the pain as sharp and constant.

Elle a décrit la douleur comme étant vive et constante.



4

to point to where it hurts*montrer où ça fait mal*

DEF

To indicate the location of pain with a finger or gesture.

A practical phrase when the medical name of a body part is unknown.

FR

Indiquer la localisation de la douleur avec un doigt ou un geste.

Une expression pratique lorsque le nom médical d'une partie du corps est inconnu.

Point to where it hurts while you explain.

Montrez où ça fait mal pendant que vous expliquez.

The child pointed to where it hurt.

L'enfant a montré l'endroit où ça faisait mal.

5

to make a note of something*prendre note de quelque chose*

DEF

To write down information so that it is remembered or acted on.

Make a note of is stronger and more deliberate than simply notice.

FR

Écrire des informations afin qu'elles soient mémorisées ou utilisées.

Prendre note est plus fort et plus délibéré que simplement remarquer.

I am allergic to penicillin—please make a note of that.

Je suis allergique à la pénicilline, veuillez en prendre note.

The nurse made a note of his medication.

L'infirmière a noté ses médicaments.

6

a medication allergy*une allergie médicamenteuse*

DEF

A harmful immune reaction to a medicine.

Do not confuse an allergy with a side effect; medical staff need to know both.

FR

Une réaction immunitaire nocive à un médicament.

Ne confondez pas une allergie avec un effet secondaire ; le personnel médical doit connaître les deux.

Tell the doctor about any medication allergy.

Informez le médecin de toute allergie médicamenteuse.

Her records clearly show a medication allergy.

Ses dossiers montrent clairement une allergie aux médicaments.

7

a high-stakes situation*une situation à enjeux élevés*

DEF

A situation in which the consequences of mistakes are serious.

High-stakes commonly describes medical, legal, financial and exam contexts.

FR

Une situation dans laquelle les conséquences des erreurs sont graves.

Les enjeux élevés décrivent généralement les contextes médicaux, juridiques, financiers et d'examens.

An emergency room is a high-stakes situation.

Une salle d'urgence est une situation à enjeux élevés.

Clear communication matters in high-stakes situations.

Une communication claire est importante dans les situations à enjeux élevés.



8

a telephone interpreter*un interprète téléphonique*

DEF

A trained person who translates a conversation remotely by phone.

Interpreter is for spoken language; translator normally refers to written language.

FR

Une personne formée qui traduit une conversation à distance par téléphone.

L'interprète est pour la langue parlée ; le traducteur fait normalement référence à la langue écrite.

The hospital arranged a telephone interpreter.

L'hôpital a fait appel à un interprète téléphonique.

Could we speak through a telephone interpreter?

Pouvons-nous parler par l'intermédiaire d'un interprète téléphonique ?

9

around the clock*vingt-quatre heures sur vingt-quatre*

DEF

All day and all night without stopping.

A fixed idiom meaning twenty-four hours a day.

FR

Toute la journée et toute la nuit sans s'arrêter.

Un idiom fixe signifiant vingt-quatre heures par jour.

Interpreters may be available around the clock.

Des interprètes peuvent être disponibles 24 heures sur 24.

The emergency team works around the clock.

L'équipe d'urgence travaille 24 heures sur 24.

10

to freeze in an emergency*geler en cas d'urgence*

DEF

To become temporarily unable to think or act because of fear.

Freeze is one of the body's common responses to danger.

FR

Devenir temporairement incapable de penser ou d'agir à cause de la peur.

Le gel est l'une des réponses courantes du corps au danger.

It is normal to freeze in an emergency.

Il est normal de geler en cas d'urgence.

She had practised the phrase so she would not freeze.

Elle avait répété la phrase pour ne pas se figer.

11

vaccination history*historique de vaccination*

DEF

A record of the vaccines a person has received.

Medical history is broader; vaccination history refers specifically to immunisation.

FR

Un registre des vaccins qu'une personne a reçus.

Les antécédents médicaux sont plus larges ; les antécédents vaccinaux font spécifiquement référence à la vaccination.

The doctor asked about the child's vaccination history.

Le médecin a posé des questions sur les antécédents vaccinaux de l'enfant.

Keep a copy of your vaccination history on your phone.

Conservez une copie de votre historique de vaccination sur votre téléphone.



12

to ask for help*demander de l'aide*

DEF

To clearly request assistance when it is needed.

In urgent situations this is a skill, not a sign of failure.

FR

Demander clairement de l'aide lorsque cela est nécessaire.

Dans les situations d'urgence, il s'agit d'une compétence et non d'un signe d'échec.

Asking for help made the treatment safer.

Demander de l'aide a rendu le traitement plus sûr.

Do not hesitate to ask for help if you feel worse.

N'hésitez pas à demander de l'aide si vous vous sentez moins bien.

